

THOMSON

Digital Terrestrial HD Receiver

THT808



User Manual

Návod k obsluze

Bedienungsanleitung

Manual del usuario

Manuel d'utilisation

Korisnički priručnik

Felhasználói kézikönyv

Manuale utente

Instrukcja obsługi

Bruksanvisning

Používateľská príručka

Fig. 1

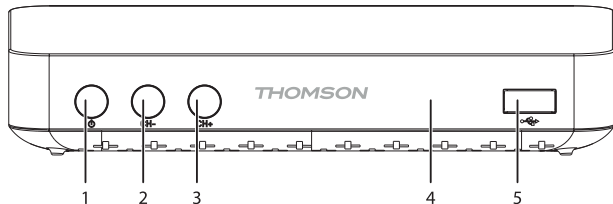


Fig. 2

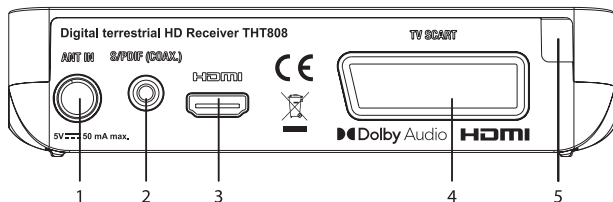


Fig. 3

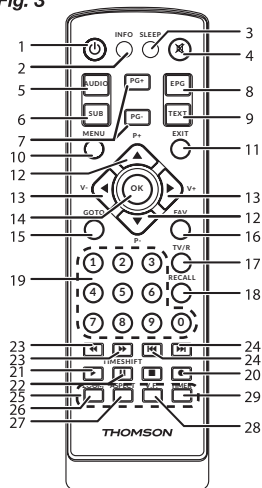


Fig. 4

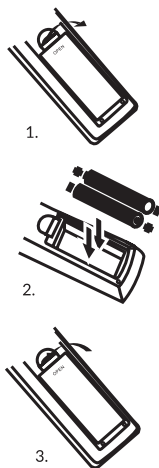


Fig. 5

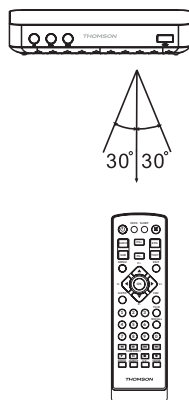


Fig. 6

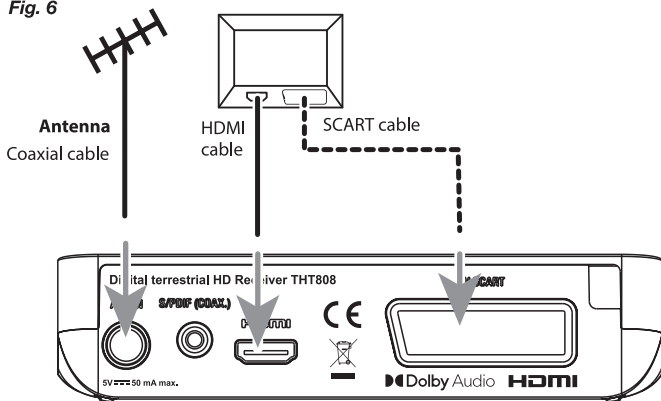


Fig. 7

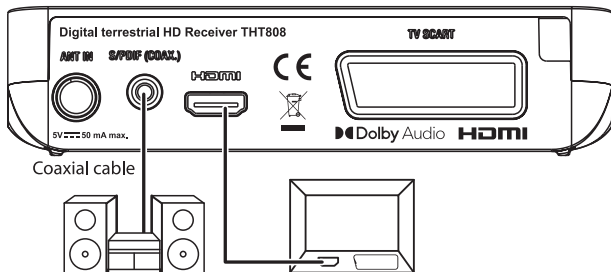
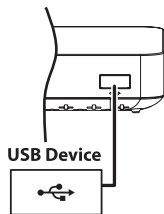


Fig. 8



SERVICE CENTER

AT

✉ support_at@thomsonstb.net

☎ 0820 400 044

€ 0,12/Min. österr. Festnetz

BG

✉ support_bg@thomsonstb.net

☎ +359 32 634451

CEE

✉ support_hu@thomsonstb.net

☎ +36 1 445-26-10

DE

✉ support_de@thomsonstb.net

☎ 0180 599 96 25

€ 0,14/Min. deutsches Festnetz
€ 0,42/Min. max. Mobilfunknetze

DK

✉ support_dk@thomsonstb.net

FR

✉ support_fr@thomsonstb.net

☎ 0826 461 062

€ 0,15 par mn poste fixe en France

IT

✉ support_it@thomsonstb.net

☎ 199 416 006

Da rete fissa: € 0,18 cent. al min.
Da rete mobile: € 0,49 cent. al min.
15,6 € cent. scatto alla risposta

NL

✉ support_nl@thomsonstb.net

PL

✉ support_pl@thomsonstb.net

☎ 801 702 027

UA

✉ support_ua@thomsonstb.net

☎ +380 (44) 238 61 50

THOMSON

This product has been manufactured and sold under the responsibility of STRONG Group. THOMSON and the THOMSON logo are trademarks of Technicolor (S.A.) or its affiliates and are used under license by STRONG Group.

Supplied by STRONG AUSTRIA
Represented by STRONG Ges.m.b.H
Teinfaltstraße 8/4.Stock
1010 Vienna, Austria
Email: support_at@strong.tv

Any other product, service, company, trade name and logo referenced herein are neither endorsed nor sponsored by Technicolor (S.A.) or its affiliates.

Licencje

TEN PRODUKT JEST LICENCJONOWANY PRZEZ AVC PATENT PORTFOLIO LICENSE DLA OSOBISTEGO I NIEKOMERCYJNEGO KODOWANIA PRZEZ KONSUMENTÓW DO (I) WIDEO ZGODNIE ZE STANDARDEM AVC („WIDEO AVC”) I/LUB (II) DEKODOWANIA FILMÓW WIDEO AVC ZAKODOWANYCH PRZEZ KONSUMENTÓW UCZESTNICZĄCEGO W CHARAKTERZE OSOBISTYM I NIEKOMERCYJNEJ AKTYWNOŚCI I/LUB BYŁ UZYSKANE PRZEZ LICENCJONOWANEGO DOSTAWCĘ WIDEO DO DOSTARCZANIA WIDEO AVC. NIE JEST UDZIELANA ŻADNA LICENCJA, W TYM DOROZUMIANA, NA JAKIKOLWIEK INNY UŻYTEK. DODATKOWE INFORMACJE MOŻNA UZYSKAĆ POD ADRESEM [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com)

Ten produkt zawiera jeden lub więcej programów chronionych na mocy międzynarodowego oraz autorskiego prawa USA jako niepublikowane dzieła. Są one poufnych i zastrzega się ich powielanie lub ujawnianie, całość lub w część lub produkcja pochodnych dzieł bez wyraźnej zgody firmy Dolby Laboratories jest zabroniona. Copyright 2003-2009 przez Dolby Laboratories. Wszystkie prawa zastrzeżone.

TEN PRODUKT JEST SPRZEDAWANY Z OGRANICZONĄ LICENCJĄ I JEST DOPUSZCZONY DO UŻYTKU TYLKO W ZWIĄZKU Z TREŚCIAMI HEVC, KTÓRE SPEŁNIAJĄ WSZYSTKIE PONIŻSZE KWALIFIKACJE: 1) TREŚCI HEVC WYŁĄCZNIE NA UŻYTEK WŁASNY; 2) TREŚCI HEVC, KTÓRE NIE SĄ OFEROWANE DO SPRZEDAŻY; ORAZ 3) TREŚCI HEVC, KTÓRE SĄ TWORZONE PRZEZ WŁAŚCICIELA PRODUKTU. NINIEJSZY PRODUKT NIE MOŻE BYĆ WYKORZYSTYWANY W ZWIĄZKU Z TREŚCIAMI KODOWANYMI HEVC STWORZONYMI PRZEZ OSOBY TRZECIE, KTÓRE UŻYTKOWNIK ZAMÓWIŁ LUB NABYŁ OD OSOBY TRZECIEJ, CHYBA ŻE UŻYTKOWNIK OTRZYMA OSOBNIE PRAWA DO KORZYSTANIA Z PRODUKTU Z TAKIMI TREŚCIAMI OD LICENCJONOWANEGO SPRZEDAWCY TREŚCI. KORZYSTANIE PRZEZ UŻYTKOWNIKA Z TEGO PRODUKTU W ZWIĄZKU Z TREŚCIAMI KODOWANYMI HEVC OZNACZA AKCEPTACJĘ OGRANICZONEGO UPOWAŻNIENIA DO KORZYSTANIA Z NIEGO, JAK WSPOMNIANO POWYŻEJ.

ZRZECZENIE SIĘ ODPOWIEDZIALNOŚCI

Należy pamiętać, że firma THOMSON, partnerzy produkcyjni, dostawcy aplikacji i dostawcy usług mogą gromadzić i wykorzystywać dane techniczne i związane z nimi informacje, w tym między innymi informacje techniczne dotyczące tego urządzenia, systemu i oprogramowania aplikacji oraz urządzeń peryferyjnych. THOMSON, partnerzy produkcyjni, dostawcy aplikacji oraz dostawcy usług mogą wykorzystywać takie informacje w celu ulepszenia swoich produktów lub świadczenia usług lub technologii, o ile są one w formie, która nie identyfikuje użytkownika osobiście. Dodatkowo należy pamiętać, że niektóre świadczone usługi - już w urządzeniu lub zainstalowane przez Państwa - mogą wymagać rejestracji z podaniem Państwa danych osobowych. Ponadto należy pamiętać, że niektóre usługi, które nie są preinstalowane, ale mogą być zainstalowane, mogą zbierać dane osobowe nawet bez podania dodatkowych ostrzeżeń oraz spółka THOMSON nie może być pociągnięta do odpowiedzialności za ewentualne naruszenie ochrony danych przez usługi, które nie są preinstalowane.

SPIS TREŚCI

1.0 WPROWADZENIE	3	4.0 URUCHOMIENIE PO RAZ PIERWSZY	9
1.1 Instrukcje bezpieczeństwa	3	5.0 SZYBKI PRZEWODNIK PO	
1.2 Przechowywanie	4	UŻYTKOWANIU ODBIORNIKA	10
1.3 Ustawienia sprzętu	4	6.0 DZIAŁANIE	10
1.4 Akcesoria	5	6.1 Zmiana kanałów	10
1.5 Zastosowanie zewnętrznych		6.2 Baner informacyjny	11
urządzeń USB	5	6.3 Wybór języka audio	11
2.0 PAŃSTWA ODBIORNIK	6	6.4 Teletekst	11
2.1 DOMYŚLNY PIN:	6	6.5 Napisy	12
2.2 Panel przedni	6	6.6 Timeshift	12
2.3 Panel tylny	6	6.7 EPG (Elektroniczny Przewodnik po	
2.4 Pilot	6	Programach)	12
2.5 Montaż baterii	7	6.8 Natychmiastowe nagrywanie	12
2.6 Korzystanie z pilota zdalnego		7.0 MENU GŁÓWNE	13
sterowania	8	7.1 Programme	13
3.0 PODŁĄCZENIE	8	7.2 Lista kanałów telewizyjnych i	
3.1 Podłączanie do anteny naziemnej	8	radiowych do odzyskania	14
3.2 Podłączanie do TV przy pomocy		7.3 Opcje	14
kabla HDMI	8	7.4 Wyszukiwanie kanałów	15
3.3 Podłączanie do TV przy pomocy		7.5 Język	15
kabla SCART	8	7.6 Ustawienia AV	15
3.4 Podłączenie cyfrowego wzmacniacza		7.7 Ustawienie czasu lokalnego	17
audio S/PDIF	8	7.8 System	17
3.5 Podłączanie do cyfrowego		7.9 Centrum multimediiów	18
wzmacniacza audio i TV za pomocą		8.0 TROUBLESHOOTING	19
kabla HDMI	9	9.0 SPECYFIKACJE TECHNICZNE	23
3.6 Podłączanie urządzenia pamięci			
masowej USB	9		

UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

THOMSON oświadcza, że ten element THT808 spełnia podstawowe wymogi i inne odpowiednie przepisy dyrektyw EMC 2014/30/EU, LVD 2014/35/EU i RoHS 2011/65/EU.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.mythomson.com

Ten produkt został wyprodukowany i jest sprzedawany na odpowiedzialność STRONG Group. THOMSON i logo THOMSON są znakami towarowymi firmy Technicolor (S.A.) lub jej spółek zależnych i są używane na licencji przez Grupę STRONG. Wszelkie inne produkty, usługi, firmy, nazwy handlowe lub produktowe oraz logo wymienione w niniejszym dokumencie nie są wspierane ani sponsorowane przez firmę Technicolor (S.A.) lub jej podmioty stowarzyszone.

Zastrzega się prawo zmian. W wyniku ciągłych badań i rozwoju, specyfikacje techniczne, projekt i wygląd produktów mogą ulec zmianie. HDMI, logo HDMI i High-Definition Multimedia Interface są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy HDMI Licensing LLC w Stanach Zjednoczonych i innych krajach. Wyprodukowano na licencji Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Audio i symbol podwójnego D są znakami towarowymi firmy Dolby Laboratories. Wszystkie nazwy produktów są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi ich właścicieli.

© STRONG 2021. Wszelkie prawa zastrzeżone.

1.0 WPROWADZENIE

1.1 Instrukcje bezpieczeństwa

Przeczytaj wszystkie instrukcje przed uruchomieniem urządzenia. Zachowaj te instrukcje do późniejszego wykorzystania.

- Używaj wyłącznie dodatków/akcesoriów określonych lub dostarczonych przez producenta (takich jak zasilacz przeznaczony wyłącznie do tego urządzenia, bateria itp.).
- Przed instalacją lub obsługą urządzenia zapoznaj się z informacjami na obudowie produktu, aby uzyskać informacje dotyczące zasilania elektrycznego i bezpieczeństwa.
- Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem, nie narażaj urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci.
- Nie utrudniaj wentylacji poprzez zakrywanie otworów wentylacyjnych przedmiotami, takimi jak gazety, obrusy, zasłony itp.
- Urządzenie nie może być narażone na kapanie lub zachłapanie i nie należy stawiać na urządzeniu przedmiotów wypełnionych płynami, takich jak wazon.
-  Ten znak wskazuje na ryzyko porażenia prądem.
- Aby zapobiec obrażeniom, to urządzenie musi być bezpiecznie przymocowane do podłogi/ściany zgodnie z instrukcją instalacji.
- Niebezpieczeństwo wybuchu w przypadku nieprawidłowej wymiany baterii. Przy wymianie korzystaj tylko z takich samych lub równoważnych typów.
- Baterii (pojedynczej baterii, kilku baterii lub zestawu baterii) nie należy wystawiać na działanie nadmiernego ciepła, takiego jak światło słoneczne, ogień lub tym podobne.
- Nadmierne ciśnienie dźwięku ze słuchawek dousznych i słuchawek nausznych może spowodować utratę słuchu.
- Słuchanie muzyki na wysokim poziomie głośności i przez dłuższy czas może uszkodzić słuch.
- Aby zmniejszyć ryzyko uszkodzenia słuchu, należy obniżyć głośność do bezpiecznego, przyjemnego poziomu oraz skrócić czas słuchania na wysokich poziomach.
- Wtyczka sieciowa lub złącze urządzenia jest używane jako urządzenie odłączające, powinno być łatwo dostępne. Gdy urządzenie nie jest używane lub jest przenoszone zabezpiecz przewód zasilający, np. związując przewód zasilający opaską kablową lub czymś podobnym. Powinno to być pozbawione ostrych krawędzi lub podobnych elementów, które mogą powodować ścieranie zestawu przewodów zasilających. Przy ponownym uruchomieniu upewnij się, że przewód zasilający nie jest uszkodzony. Brak wskazania świetlnego na urządzeniu nie oznacza, że jest ono całkowicie odłączone od sieci. Aby całkowicie odłączyć urządzenie, należy wyciągnąć wtyczkę sieciową.
- Należy zwrócić uwagę na środowiskowe aspekty utylizacji baterii.
- Na urządzeniu nie stawiaj źródeł otwartego ognia, takich jak zapalone świece.
-  Aby zapobiec rozprzestrzenieniu się ognia, zawsze trzymaj świece lub inne otwarte płomienie z dala od tego produktu.
-  Sprzęt oznaczony tym symbolem to urządzenie elektryczne klasy II lub podwójnie izolowane. Zostało ono zaprojektowane w taki sposób, że nie wymaga bezpiecznego połączenia z uziemieniem elektrycznym.

Środki ostrożności

- Nigdy nie należy otwierać wieczka odbiornika. Taka czynność unieważnia gwarancję. Dotykanie wnętrza odbiornika jest niebezpieczne ze względu na prąd wysokiego napięcia i możliwe zagrożenia porażenia prądem. Proszę zlecić konserwację lub serwisowanie wykwalifikowanemu personelowi.
- Podczas podłączania kabli, proszę upewnić się, że odbiornik jest odłączony od zasilania sieciowego. Proszę odczekać kilka sekund po wyłączeniu odbiornika przed jego przesunięciem lub odłączeniem jakiegokolwiek sprzętu.
- Proszę stosować wyłącznie zatwierdzone przedłużacze z kompatybilnymi przewodami, które są odpowiednie dla zużycia energii elektrycznej zainstalowanego sprzętu. Proszę upewnić się, że dostarczana energia elektryczna odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej z tyłu odbiornika.

Środowisko pracy

- Nie instaluj tego sprzętu w ograniczonej przestrzeni, takiej jak regał na książki lub podobne miejsce.
- Nie używaj zestawu w pobliżu wilgotnych i zimnych miejsc, chroń zestaw przed przegrzaniem.
- Trzymaj z dala od bezpośredniego światła słonecznego.
- Nie używaj zestawu w pobliżu zakurzonych miejsc.
- Nie umieszczaj świec w pobliżu otworu, aby uniknąć przedostania się łatwopalnych materiałów obcych do urządzenia.

Dyrektywa WEEE



Prawidłowa utylizacja tego produktu. To oznaczenie wskazuje, że tego produktu nie należy wyrzucać wraz z innymi odpadami domowymi w całej UE. Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego spowodowanym niekontrolowaną utylizacją odpadów, poddawaj je odpowiedzialnemu recyklingowi, aby promować zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materiałowych. Aby zwrócić zużyte urządzenie, skorzystaj z systemów zwrotu i odbioru lub skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego produkt został zakupiony. Mogą oni zabrać ten produkt do bezpiecznego dla środowiska recyklingu.

1.2 Przechowywanie

Odbiornik i jego akcesoria są przechowywane i dostarczone w opakowaniach mających na celu ochronę przed porażeniami prądem elektrycznym i wilgocią. W trakcie rozpakowywania proszę upewnić się, że wszystkie części są uwzględnione oraz proszę chronić opakowanie przed dziećmi. W celu przetransportowania odbiornika z jednego miejsca na drugie lub w przypadku jego zwrotu na warunkach gwarancji, proszę upewnić się, że odbiornik został przepakowany do oryginalnego opakowania wraz z akcesoriami. Nieprzestrzeganie powyższych procedur dotyczących opakowania może unieważnić gwarancję.

1.3 Ustawienia sprzętu

Zalecamy konsultację z profesjonalnym instalatorem w celu ustawienia sprzętu. W przeciwnym razie, proszę stosować się do poniższych zaleceń:

- Odnieś się do instrukcji obsługi telewizora i, w stosownych przypadkach, anteny.
- Upewnij się, że kabel HDMI i, w stosownych przypadkach, odkryty podzespoły są w dobrym stanie.

Niniejsza instrukcja zapewnia kompletne wskazówki dotyczące zainstalowania i użytkowania tego odbiornika. Poniższe symbole są wykorzystywane następująco.

Ostrzeżenie:

Wskazuje informację ostrzegawczą.

Porady

Wskazuje jakiegokolwiek inne dodatkowe ważne lub pomocne informacje.

MENU

Reprezentuje przycisk na pilocie odbiornika.

(Pogrubiony znak)

Przejdź do

Reprezentuje pozycję menu w ramach okna. *(Znak kursywą)*

1.4 Akcesoria

- 1x Instrukcja instalacji
- x pilot
- 2x baterie (AAA)

Uwaga:

Baterie nie powinny być doładowywane, demontowane, po zwarciu elektrycznym, mieszane lub stosowane z bateriami innego rodzaju. Jeśli zamiast zwykłych baterii będą używane baterie-akumulatory z możliwością ponownego naładowania (np. NiMH), zaleca się użycie tyków z niskim poziomem samorozładowania, zapewniające długi czas działania pilota zdalnego sterowania.

1.5 Zastosowanie zewnętrznych urządzeń USB

- Zaleca się wykorzystywanie urządzeń pamięci masowej USB 2.0 lub lepszych. Jeśli Państwa urządzenie nie jest kompatybilne ze specyfikacjami urządzenia pamięci masowej USB 2.0, rejestracja, odtwarzanie oraz inne funkcje odbiornika mogą nie działać poprawnie.*
- Jeśli masz zamiar używać zewnętrznych dysków twardych USB, należy pamiętać, że moc może przekroczyć obsługiwane wyjście odbiornika (max. 5 V/500 mA). Jeśli tak, proszę połączyć HDD USB z odpowiednim, zewnętrznym zasilaczem.
- THOMSON nie może zagwarantować kompatybilności ze wszystkimi typami urządzeń pamięci masowej USB.
- Zaleca się, aby nie przechowywać ważnych informacji na urządzeniach pamięci masowej stosowanych wraz z odbiornikiem. Proszę zawsze tworzyć kopie zapasowe danych zapisanych na urządzeniu pamięci masowej USB przed jego wykorzystaniem z tym odbiornikiem. STRONG nie będzie ponosić jakiegokolwiek odpowiedzialności za utratę informacji lub okoliczności spowodowane taką utratą informacji.
- THOMSON nie może zagwarantować odtwarzania plików mimo tego, iż rozszerzenia znajdują się w wykazie, gdyż zależy to od używanego kodeka, prędkości transmisji danych i rozdzielczości (obsługiwane są wszystkie formaty kodeków MPEG).
- Upewnij się, że albo urządzenie USB jest już sformatowane do FAT/FAT32 lub sformatuj urządzenie USB za pośrednictwem odbiornika, szczegóły dostępne w rozdziale **USB** w instrukcji dostępnej na naszej stronie internetowej www.mythomson.com

* Niniejsza instrukcja obsługi opisuje pełną funkcjonalność łącznie z funkcją nagrywania i ale może nie mieć zastosowania, jeśli nie zostało jeszcze zainstalowane oprogramowanie do nagrywania przez USB.

2.0 PAŃSTWA ODBIORNIK

2.1 DOMYŚLNY PIN:

Podczas Pierwszej Instalacji zostaniesz poproszony o wprowadzenie nowego kodu PIN. Ustaw kod PIN i zanotuj go.

2.2 Panel przedni

- | | |
|-------------------------------|--|
| 1. Przycisk zasilania: | Przełącz odbiornik w tryb czuwania i włączony. |
| 2. CH+/CH-: | Zmianianie kanałów bez użycia pilota. |
| 3. Wskaźnik trybu LED: | CZERWONY oznacza, że odbiornik jest w trybie STANDBY. ZIELONY oznacza, że odbiornik jest w trybie PRACY. Proszę skierować pilot na czujnik. (Ukryte) |
| 4. Czujnik IR | Złącze dla urządzeń USB. |
| 5. USB | |

Fig. 1

2.3 Panel tylny

- | | |
|----------------------------|--|
| 1. ANT IN | Podłączenie anteny dla odbioru sygnału transmisji. |
| 2. S/PDIF | Podłączenie odbiornika do cyfrowego wzmacniacza audio. |
| 3. HDMI | Wejście HDMI łączy odbiornik z telewizorem za pomocą dobrej jakości kabla HDMI. |
| 4. TV SCART | Podłączenie odbiornika telewizyjnego za pomocą kabla |
| 5. Power Cord | Your receiver requires a voltage of 220~240 V AC (Auto-selectable), 50/60 Hz +/-5%. Check the local power specification before connecting your receiver to the wall outlet. |
| 6. Złącze zasilania | Odbiornik wymaga adaptera ściannego, wejście napięcia sieciowego 220~240 V AC 50 ~ 60Hz +/-5%. wyjście. Przed podłączeniem odbiornika do sieci zasilającej należy sprawdzić lokalne warunki zasilania. |

Fig. 2

2.4 Pilot

- | | |
|-----------------|---|
| 1. ⏻ | Włącza odbiornik/przełącza w tryb gotowości |
| 2. INFO | Otwiera aktualne informacje kanału |
| 3. SLEEP | Brak funkcji |
| 4. ⊗ | Wycisza wyjście audio odbiornika |
| 5. AUDIO | Pokazuje listę ścieżek audio, dla bieżącego kanału. |

Fig. 3

- | | |
|-------------------------------|--|
| 6. SUB | Pokazuje listę języków napisów dla bieżącego kanału. |
| 7. PG+ /PG- | Przeskakuje o 10 miejsc w górę lub w dół na liście kanałów lub innej liście |
| 8. EPG | Tryb oglądania: Wyświetla EPG (Elektroniczny przewodnik po programach) |
| 9. TEXT | Pokazuje teletext na ekranie OSD (On Screen Display). |
| 10. MENU | Wyświetlanie menu głównego oraz powrót do poprzedniego poziomu w menu. |
| 11. ↵ | Wyjście z dowolnego menu i podmenu lub przerwanie postępującej funkcji. |
| 12. ▲▼ | Menu wyłączone: Zmienia kanał na następny/poprzedni. |
| 13. ◀▶ | Przesuwa podświetlenie w górę/w dół.
Menu wyłączone: Zmniejsza/zwiększa poziom głośności.
Menu włączone: Zmienia ustawienia dla określonych menu |
| 14. OK | W trybie TV wyświetla listę kanałów zgodnie z wybranym trybem. W trybie menu aktywuje zaznaczone pozycję menu. Potwierdza rozpoczęte działanie. |
| 15. GOTO | Podczas odtwarzania wybierz czas, do którego chcesz przejść. |
| 16. FAV | Wybór grupy ulubionych |
| 17. TV/R | Przełącza pomiędzy trybem TV i RADIO |
| 18. RECALL | Przełączanie pomiędzy dwoma ostatnio oglądanymi kanałami |
| 19. 0~9 | Zmienianie kanałów oraz funkcje numeryczne |
| 20. ● | Rozpoczyna nagrywania aktualnie oglądanego programu*. Przełącza między listami w menu. |
| 21. ▶ | Start odtwarzania Timeshift |
| 22. II/TIMESHIFT | Aktywuje funkcję Timeshift |
| 23. REW/▶▶ | Szybkie przewijanie w przód/ w tył. |
| 24. ◀◀ ▶▶ | Funkcja przeskakiwania plików multimedialnych. |
| 25. KOLOROWE PRZYCISKI | Aby edytować funkcje menu, multimediiów i telegazety. Follow on screen suggestions. Połączone na kolorowych guzikach: |
| 26. ZOOM | Brak funkcji |
| 27. ASPECT | Zmienia format napisów podczas odtwarzania filmu. |
| 28. V.F. | Brak funkcji |
| 29. TIMER | Zobacz przegląd i/lub edytuj harmonogram czasowy |

2.5 Montaż baterii

Fig. 4

Zdejmij pokrywę z pilota i włóż baterie 2xAAA do wewnętrzne komory. Schemat wewnątrz komory pokazuje poprawny sposób zainstalowania baterii.

1. Otwórz pokrywę
2. Umieść baterie

3. Zamknij pokrywę

2.6 Korzystanie z pilota zdalnego sterowania

Fig. 5

Aby korzystać z pilota, należy kierować go w stronę przodu odbiornika. Pilot obsługuje zasięg do 5 metrów odległości do odbiornika pod kątem do ok. 30 stopni.

UWAGA: Zarządzanie odbiornikiem będzie ograniczone lub niemożliwe, jeżeli istnieją przeszkody pomiędzy czujnikiem zdalnego sterowania (na przednim panelu odbiornika) oraz pilotem zdalnego sterowania. Bezpośrednie światło słoneczne lub bardzo jasne światło może ograniczyć lub zakłócić odbiór sygnałów zdalnego sterowania.

3.0 PODŁĄCZENIE

3.1 Podłączanie do anteny naziemnej

Fig. 6

Do odbioru sygnałów transmisyjnych, twoja naziemna antena wewnętrzna lub zewnętrzna musi być podłączona do złącza ANT IN z tyłu odbiornika. Użyj prawidłowego ekranowanego kabla antenowy i odpowiednie złącza.

3.2 Podłączanie do TV przy pomocy kabla HDMI

Fig. 6

Telewizor powinien być podłączony do odbiornika przy użyciu dobrej jakości kabla HDMI 1.3. To połączenie daje najwyższą możliwą jakość obrazu.

3.3 Podłączanie do TV przy pomocy kabla SCART

Fig. 6

Twój odbiornik jest również wyposażony w złącze SCART; alternatywnie, telewizor może zostać z odbiornikiem przy użyciu dobrej jakości kabla SCART.

3.4 Podłączenie cyfrowego wzmacniacza audio S/PDIF

Fig. 7

Podłączając odbiornik do wzmacniacza cyfrowego lub zestawu kina domowego, możesz cieszyć się najlepszą możliwą jakością dźwięku i dźwiękiem wielokanałowym (w zależności od transmisji) aż do Dolby Digital. Podłącz jeden koniec kabla koncentrycznego dźwięku dobrej jakości z wyjściem SPDIF odbiornika, a drugi koniec do koncentrycznego wejścia audio kina domowego, wzmacniacza lub innego urządzenia wspomagającego cyfrowy dźwięk.

3.5 Podłączanie do cyfrowego wzmacniacza audio i TV za pomocą kabla HDMI

Fig. 7

Po podłączeniu odbiornika do portu HDMI wyposażonego cyfrowego wzmacniacza lub zestawu kina domowego będziesz cieszyć się najlepszą możliwą jakością dźwięku oraz dźwięku wielokanałowego (w zależności od emisji). Podłącz wyjście HDMI urządzenia do wejścia wzmacniacza, a następnie połącz wyjście HDMI wzmacniacza do telewizora. Wybierz odpowiednie wejście wzmacniacza, aby oglądać i słuchać programy.

3.6 Podłączanie urządzenia pamięci masowej USB

Fig. 8

Uwaga: Zalecamy wykorzystanie napędu dysku twardego USB 2.0 lub lepszego w celu nagrywania i odtwarzania wydarzeń TV.

Timeshift/nagrywanie i odtwarzanie działa prawidłowo tylko wtedy, gdy szybkie urządzenie pamięci masowej USB takie jak USB2.0 HDD jest podłączone do odbiornika. Timeshift/nagrywanie i odtwarzania zawartości HD wymaga wystarczającej prędkości odczytu/zapisu z używanego urządzenia pamięci masowej USB.

4.0 URUCHOMIENIE PO RAZ PIERWSZY

Jeśli używasz odbiornika po raz pierwszy, pojawi się menu *Przewodnik po instalacji*. Użyj ▲▼, aby przesunąć podświetlenie na ustawienie, które chcesz zmienić i użyj ◀▶, aby zmienić wartości. Zacznij od wybrania języka ekranowego (OSD) używając ◀▶. Po wybraniu języka naciśnij przycisk ▼, aby przesunąć podświetlenie na *Kraj/Region*. Wybierz swój kraj używając ◀▶.

Ustaw nowe hasło (PIN) w *Nowe hasło* i potwierdź w *Potwierdź hasło*. Zapisz je.

Następne opcje to:

- Rozdzielczość video** Podłączone przez HDMI: Najwyższa możliwa rozdzielczość jest już ustalona automatycznie. Ale i tak możesz ją zmienić. Połączone przez SCART: 576i to prawidłowa wartość.
- Tryb proporcji** Podłączone przez HDMI: 16:9 Pełny ekran jest już ustalony automatycznie. Połączone przez SCART: Wybierz współczynnik proporcji, którego chcesz użyć dla transmisji 16:9 na ekranie 4:3.
Wyjaśnienie w rozdziale 7.4. Ustawienia można zmienić później w Menu.
- Naciśnij **OK**, aby kontynuować.
- FTA** Wybierz *Tak*, aby przechowywać kanały kodowane i niekodowane lub wybierz *Nie*, aby przechowywać tylko kanały niekodowane. Uwaga: Za pomocą tego odbiornika nie możesz oglądać kodowanych kanałów.
- LCN** Logiczna numeracja kanałów. To ustawienie, *Tak* lub *Nie* zależy od Kraju lub Regionu, który wybrałeś. Nadawca może wysłać sygnał z numerem programu pod jakim kanał zostanie zapisany.

Moc anteny : Ustaw *Włączona*, jeśli używasz aktywnej anteny. Jeśli ustawisz *Włączona*, to na złączu ANT IN odbiornika będzie obecne napięcie 5 V. Wybierz *Wytłoczona* dla anten pasywnych.

Po dokonaniu wszystkich ustawień naciśnij **OK**, aby rozpocząć skanowanie. Odbiornik wyszuka teraz wszystkie dostępne kanały. Po zakończeniu skanowania odbiornik przełącza się w tryb przeglądania.

UWAGA: Wybór niewłaściwego kraju może skutkować nieuporządkowaną listą kanałów i brakiem kanałów.

5.0 SZYBKI PRZEWODNIK PO UŻYTKOWANIU ODBIORNIKA

W THOMSON rozumiemy, że nie mogą Państwo doczekać się, kiedy będą cieszyć się nowym odbiornikiem naziemnym o wysokiej rozdzielczości. Poniższy skrócony przewodnik zaznajomi Państwa z podstawowymi działaniami urządzenia. Jakkolwiek, radzimy przeczytać całą instrukcję, aby uzyskać najlepszą wydajność odbiornika.

W celu włączenia odbiornika lub przełączenia w tryb gotowości, proszę skorzystać z przycisku **⏻** na pilocie.

Proszę wybrać pożądane kanały korzystając z przycisków **▲▼**. Alternatywnie, można wpisać numer kanału przy pomocy przycisków **0~9** na pilocie. Lub proszę wcisnąć **OK** w trybie przeglądania, aby wyświetlić listę kanałów.

Głośność można nastawić przy pomocy przycisków **◀▶**.

6.0 DZIAŁANIE

Państwa nowy odbiornik jest wyposażony w kilka funkcjonalności, które sprawiają, że oglądanie TV będzie prawdziwą przyjemnością. Niniejszy ustęp opisuje te funkcjonalności. Proszę przeczytać także rozdział **7.0**, aby zaznajomić się z menu odbiornika.

6.1 Zmiana kanałów

Your new receiver is equipped with five ways to change channels.

przez bezpośredni dostęp przy pomocy przycisków **0~9**.

przez listę kanałów przy pomocy przycisku **OK**

Przez klawisze **PG+ PG-**

Przez klawisze **▲▼**.

Za pomocą przycisków **CH-, CH+** na panelu przednim.

6.1.1 Bezpośredni dostęp przez przyciski 0~9

W celu uzyskania bezpośredniego dostępu do pewnego kanału, proszę po prostu wprowadzić jego numer przy pomocy przycisków **0~9** na pilocie. Numery kanałów mogą zawierać maksymalnie cztery cyfry. Możliwe jest wprowadzenie numeru z mniej niż czterema cyframi.

Proszę po prostu odczekać kilka sekund a odbiornik przełączy się na wybrane kanały lub wcisnąć **OK** niezwłocznie po wyborze numeru kanału.

6.1.2 Lista kanałów

Naciśnij **OK** w trybie podglądu, aby wyświetlić listę kanałów. Użyj **▲▼**, aby podświetlić wybrany kanał i naciśnij przycisk **OK**, aby wybrać podświetlony kanał.

TIP: Użyj **TV/R** aby przełączyć pomiędzy *Listą telewizyjną* i *Listą radiową*.

Użyj **KOLOROWYCH PRZYCISKÓW**, aby uzyskać kilka opcji, takich jak szybsze wyszukiwanie kanału, jeśli lista jest bardzo długa, za pomocą wyskakującej klawiatury **ZIELONY**, według pierwszej cyfry **NIEBIESKI**, według typu **CZERWONY** lub zmień kolejność kanałów listy używając przycisku **ŻÓŁTY**. Sortowanie może odbywać się w kolejności alfabetycznej (od A do Z, od Z do A), najpierw kanałów niekodowanych lub zakodowanych, najpierw zablokowanych lub odblokowanych. Wybierz Domyślne, aby powrócić do oryginalnej listy przed wprowadzeniem zmian w kolejności kanałów. Naciśnij **OK** aby potwierdzić.

6.1.3 Przy pomocy klawiszy ▲▼ lub PG+/PG-

▲ przełącza do następnego kanału.

▼ przełącza do poprzedniego kanału.

PG+ przełącza na następne 10 kanałów.

PG- przełącza na poprzednie 10 kanałów.

6.2 Baner informacyjny

Podczas oglądania telewizji można naciśnąć przycisk **INFO** w każdej chwili i uzyskać informacje o aktualnym kanale i wydarzeniu*. Naciśnij dwukrotnie **INFO**, aby uzyskać informacje o programie i ponownie, aby uzyskać szczegółowe informacje techniczne o bieżącym kanale.

* Informacje o wydarzeniu zostaną wyświetlone, jeżeli są one dostępne. Dostępność zależy od transmisji.

6.3 Wybór języka audio

Niektóre kanały obsługują wybór formatów i/lub języków audio. Aby wybrać inny strumień audio, proszę naciśnąć **AUDIO** w trybie przeglądania. Zostanie wyświetlona lista dostępnych strumieni audio. Użyj **▲▼**, aby wybrać żądany strumień. Po zakończeniu naciśnij **EXIT**.

6.4 Teletekst

Twój odbiornik zawiera w pełni funkcjonalną telegazetę. Aby uzyskać dostęp do telegazety, naciśnij przycisk **TEXT** w trybie przeglądania i użyj przycisków **0~9**, aby wprowadzić numer strony, którą chcesz wyświetlić. Kolorowe przyciski z pilota umożliwiają natychmiastowe przechodzenie do wybranych stron, tak jak jest podane na dole ekranu telegazety. Użyj przycisków **▲▼**, aby wybrać jedną stronę w górę lub w dół, użyj przycisków **◀▶**, aby wybrać podstrony, jeśli jest to podane na dole ekranu. Naciśnij **EXIT** lub **TEXT**, aby wrócić do trybu oglądania.

Uwaga: Dostępność danych telegazety zależy od emisji.

6.5 Napisy

Niektóre programy obsługują wybór różnych języków napisów DVB. Naciśnij przycisk **SUB** w trybie przeglądania, aby wyświetlić listę dostępnych języków napisów. Użyj **▲▼**, aby wybrać język napisów i potwierdź klawiszem **OK**. Naciśnij przycisk **EXIT**, aby wyjść bez wprowadzania zmian.

6.6 Timeshift

Timeshift umożliwia wstrzymanie transmisji na żywo i późniejsze wznowienie odtwarzania. Naciśnij **II/TIMESHIFT** w trybie oglądania, aby aktywować ten tryb. Na ekranie pojawi się komunikat *Wchodzenie w Timeshift* i obraz zostanie wstrzymany. Naciśnij **▶**, aby wznowić odtwarzanie po timeshift. Wyświetlony zostanie baner czasu, wskazujący przesunięcie czasu w stosunku do transmisji telewizyjnej na żywo. Użyj **◀▶** aby szybko przewinąć do tyłu/do przodu. Naciśnij **■**, aby powrócić do transmisji telewizyjnej na żywo.

Uwaga: Do poprawnego działania timeshift wymaga podłączonego urządzenia pamięci masowej USB z wystarczającą ilością wolnego miejsca i wystarczającą prędkością.

6.7 EPG (Elektroniczny Przewodnik po Programach)

Elektroniczny przewodnik po programach to bardzo przydatna funkcja, która pozwala przeglądać harmonogramy wydarzeń i informacje oraz zaznaczać programy do nagrywania. Aby uzyskać dostęp do EPG, naciśnij przycisk **EPG** w trybie przeglądania. Użyj **▲▼**, aby wybrać żądany kanał i **◀▶** a następnie **▲▼** aby wybrać żądane wydarzenie. Naciśnij **OK** aby zapisać wybrane wydarzenie w przypomnieniach do obejrzenia. Naciśnij **CZERWINY**, aby zarezerwować żądane wydarzenie do nagrania. Istnieje możliwość ręcznej zmiany opcji. Użyj **◀▶**, aby zmienić dzień. Użyj **ŻÓŁTY**, aby wrócić do okna przeglądu kanałów. Upewnij się, że masz podłączone urządzenie HDD, aby nagrywać. Użyj przycisku **NIEBIESKIEGO**, aby przejść do ekranu edycji ręcznej by wprowadzić zmiany w harmonogramie. Następnie użyj **KOLOROWYCH PRZYCISKÓW**, aby ręcznie dodać, edytować lub usunąć wpis. Użyj **EXIT**, aby opuścić ekran EPG.

Uwaga: Dostępność EPG zależy od emisji.

Uwaga: Zdarzenie można nagrać tylko wtedy, gdy odpowiednie urządzenie USB jest podłączone.

6.8 Natychmiastowe nagrywanie

Twój nowy odbiornik umożliwia natychmiastowe nagrywanie programu, który oglądasz. Po prostu naciśnij **●**, aby rozpocząć nagrywanie.

Podczas nagrywania w prawym górnym rogu ekranu telewizora będzie wyświetlany znak nagrywania. Aby zatrzymać nagrywanie, naciśnij **■**. Wybierz *Tak* i ponownie naciśnij **OK**, aby zatrzymać nagrywanie.

* Zanim rozpoczniesz nagrywanie podłącz urządzenie pamięci masowej USB z wystarczającą ilością wolnego miejsca.

7.0 MENU GŁÓWNE

Menu główne daje dostęp do ustawień i funkcji multimediów. Aby uzyskać dostęp do menu głównego, naciśnij przycisk **MENU** w trybie oglądania. Menu główne składa się z następujących podmenu: *Lista kanałów*, *Wyszukiwanie kanałów*, *Język*, *Ustawienia AV*, *Ustawienia czasu lokalnego*, *System* i *Centrum multimediów*. W całym menu głównym możesz użyć przycisku **MENU** aby powrócić do poprzedniego ekranu. Użyj **▲▼◀▶** aby wybrać lub zmienić ustawienia. Użyj przycisków sugerowanych na dole ekranu dostępnych dla niektórych funkcji. W przypadku niektórych pozycji menu wymagane jest ważne hasło, aby uzyskać do nich dostęp, jeśli została ustawiona blokada rodzicielska menu.

7.1 Programme

Lista kanałów telewizyjnych i Lista kanałów radiowych

Procedury są takie same dla *Listy kanałów telewizyjnych* i *Listy kanałów radiowych*.

Sortowanie kanałów

Aby zmienić kolejność kanałów na liście użyj **NIEBIESKIEGO** przycisku. Sortowanie może odbywać się w kolejności alfabetycznej (od A do Z, od Z do A), najpierw kanałów niekodowanych lub zakodowanych, najpierw zablokowanych lub odblokowanych. Wybierz Domyślne, aby powrócić do oryginalnej listy przed wprowadzeniem zmian w kolejności kanałów.

Przesuwanie kanałów

Użyj **▲▼** aby wybrać kanał i naciśnij **INFO** aby wybrać go do przesunięcia. Wprowadź nową pozycję, na której chcesz aby znajdował się kanał za pomocą przycisków **0-9**. Po potwierdzeniu przyciskiem **OK** i wyjściu z menu kanał zostaje ustawiony na nowej pozycji.

Blokowanie kanałów

Aby zablokować kanał, potrzebujesz hasła, aby wejść do funkcji blokowania.

Zablokowane kanały mogą być oglądane tylko po wprowadzeniu hasła.

Naciśnij **▲▼** aby wybrać kanał i naciśnij **ZIELONY** przycisk aby go zablokować lub odblokować.

Zostaniesz poproszony o wpisanie kodu PIN. Zablokowane kanały zostaną oznaczone symbolem **🔒**. Możliwe jest blokowanie/odblokowywanie wielu kanałów w jednej sesji. Po dokonaniu wszystkich zmian naciśnij **EXIT**. Pojawi się baner Zapisywania.

Usuwanie

Użyj **▲▼** aby podświetlić kanał i naciśnij **CZERWONY** aby zaznaczyć go do usunięcia. Można wybrać więcej niż jeden kanał. Po zaznaczeniu kanału, który chcesz usunąć, naciśnij **EXIT**, pojawi się baner potwierdzenia. Wybierz *Tak*, aby usunąć zaznaczony kanał lub *Nie*, aby anulować.

Uwaga: Usunięte kanały mogą zostać odzyskane z *Lista kanałów TV lub radiowych do odzyskania* w menu *Lista kanałów*.

Dodawanie kanałów do listy ulubionych

Kanały z programu można dodać do 8 różnych grup ulubionych. Użyj ▲▼, aby wybrać kanał, który chcesz dodać do ulubionej grupy. Gdy podświetlenie znajduje się na wybranym kanale, naciśnij **FAV**. Listę ulubionych można wybrać z wyskakującej listy. Użyj ▲▼, aby wybrać listę ulubionych, do której chcesz dodać kanał i naciśnij **OK**, naciśnij **EXIT** i potwierdź, aby zakończyć proces. Ulubione kanały zostaną oznaczone symbolem serduszka. Aby usunąć zaznaczenie kanału z Listy ulubionych, powtórz powyższą procedurę i wybierz go ponownie na liście wyskakującej Liście ulubionych, na której został zapisany.

Zmiana nazwy

Użyj ▲▼, aby wybrać kanał, którego nazwę chcesz zmienić. Następnie naciśnij **ŻÓŁTY** przycisk. Na ekranie pojawi się wyskakująca klawiatura. Użyj ◀▶ ▲▼ aby wybrać znaki/funkcje i wprowadź je za pomocą **OK**. Po zakończeniu edycji wybierz **OK**, aby wprowadzić zmiany. Po dokonaniu wszystkich zmian naciśnij **EXIT** i potwierdź.

Usuń wszystkie

Można wybrać wszystkie kanały do usunięcia za pomocą przycisku ■. Kanały zostaną oznaczone symbolem **X** przed potwierdzeniem za pomocą przycisku **EXIT**. Usunięte kanały można odzyskać tylko wtedy, gdy wykonasz nowe *skanowanie kanałów* w menu *Wyszukiwanie kanałów*.

7.2 Lista kanałów telewizyjnych i radiowych do odzyskania

Kanały usunięte w **Lista kanałów telewizyjnych** i/lub **Lista kanałów radiowych** są jeszcze przechowywane zanim nastąpi całkowite usunięcie, dzięki czemu można łatwo pobrać kanały tutaj. Użyj **ZIELONEGO** Przycisku przywracania aby przywrócić kanał do pierwotnego miejsca na liście kanałów.

Wybranie **CZERWONEGO** całkowicie usunie kanał z urządzenia. Można je odzyskać tylko wtedy, gdy ponownie wykonasz automatyczne wyszukiwanie kanałów w menu *Wyszukiwanie kanałów*.

7.3 Opcje

Blokada rodzicielska Programy z oceną nadzoru rodzicielskiego można blokować hasłem przed przeglądaniem i otwieraniem. Aby skonfigurować tę funkcję, najpierw wprowadź hasło. Następnie wybierz wiek, powyżej którego kanał musi być chroniony. Opcje to: *Wyświetl wszystko*, *Zablokuj wszystko*, *Wiek od 4 do 18 lat*. Wartość domyślna to *Wiek 18*.

Blokada menu Jeśli blokada menu jest ustawiona na *Włączona*, kluczowe pozycje menu są zablokowane hasłem.

Blokada kanału Jeśli blokada kanału jest ustawiona na *Wylączona*, funkcja blokady ustawiona na *Liście kanałów telewizyjnych lub radiowych* zostanie unieważniona.

Nowe hasło Aby ustawić inne hasło (PIN) niż poprzednie, wprowadź najpierw nowe 4-cyfrowe hasło i potwierdź je, wprowadzając je ponownie w **Potwierdź hasło**. Zapisz je.

7.3.1

Głośność globalna Jeśli ustawione na **Tak**, wszystkie kanały będą miały bardziej równomierną głośność dźwięku, niezależnie od nadawanej głośności, ogranicza to niespodziewaną zmianę głośności przy zmianie kanałów.

7.4 Wyszukiwanie kanałów

Auto, atyczne wyszukiwanie To menu umożliwia automatyczne wyszukiwanie kanałów ze wszystkich dostępnych częstotliwości dla wybranego przez Ciebie regionu. Należy pamiętać, że wszystkie poprzednio zainstalowane kanały i listy ulubionych zostaną usunięte. Nowo znalezione kanały zostaną zainstalowane na liście kanałów, a następnie możesz utworzyć nową listę ulubionych, jeśli chcesz. Naciśnij **OK**, aby rozpocząć skanowanie.

Wyszukiwanie ręczne Wybierz konkretny kanał, aby wyszukiwać tylko na jednej (znanej) częstotliwości. Wybierz **Start wyszukiwania** i naciśnij **OK** aby rozpocząć skanowanie. Pasek jakości sygnału może być przydatny do sprawdzenia, czy częstotliwość jest rzeczywiście używana.

Zasilanie anteny Ustaw **Włączone** jeśli używasz aktywnej anteny. Jeśli ustawisz **Włączona**, to na złączu **ANT IN** odbiornika będzie obecne napięcie 5 V. Wybierz **Wytłoczona** dla anten pasywnych.

FTA FTA Free to Air, wybierz między **Tak**, gdy zostaną zainstalowane tylko kanały niekodowane, lub **Nie**, które zostaną zainstalowane wszystkie znalezione kanały, nawet jeśli są zakodowane. Następnie wybierz **Wyszukiwanie automatyczne** lub **Wyszukiwanie ręczne**, aby rozpocząć skanowanie.

7.5 Język

To menu umożliwia skonfigurowanie preferencji językowych.

Język: Użyj ◀▶ aby wybrać język wyświetlania na ekranie (OSD).

Pierwszy dźwięk: Użyj ◀▶, aby wybrać język dźwięku, który chcesz słyszeć jako priorytetowy, jeśli jest dostępny.

Drugi dźwięk: Użyj ◀▶, aby wybrać język, który będzie odtwarzany, gdy język wybrany w **Pierwszy dźwięk** jest niedostępny.

Język napisów: Użyj ◀▶, aby wybrać preferowany język napisów.

7.6 Ustawienia AV

Użyj tego menu, aby dopasować odbiornik do telewizora.

Dostępne są następujące ustawienia:

Rozdzielczość video Jeśli jakość wideo nie jest wyświetlana prawidłowo, zmień ustawienia. Te ustawienia odpowiadają najpopularniejszym ustawieniom HDMI.

576i: Do telewizorów analogowych (połączenie Scart).

576p:	Dla telewizorów cyfrowych SD (niektóre telewizory cyfrowe nie obsługują tego trybu).
720p:	Dla telewizorów cyfrowych HD (połączenie HDMI).
1080i:	Dla telewizorów cyfrowych HD (połączenie HDMI).
1080p:	Dla telewizorów cyfrowych HD (połączenie HDMI).
Tryb proporcji	Wybierz proporcje odpowiadające Twojemu telewizorowi. Możliwe jest 4:3 lub 16:9. Wybierz w połączeniu preferowaną metodę konwersji, jak wyświetlić program 16:9 na telewizorze 4:3 lub program 4:3 na telewizorze 16:9. Dostępne opcje to: Program 4:3 program będzie wyświetlany na pełnym ekranie na ekranie 16:9, z treścią rozciągniętą na boki. Pełny program 16:9 zostanie wyświetlony na telewizorze 4:3 z czarnymi pasami nad i pod obrazem Środkowe wycięcie programu 16:9 zostanie wyświetlone na pełnym ekranie telewizora 4:3, brakujące treści z lewej i z prawej. Program 16:9 zostanie skompresowany po bokach do telewizora 4:3 TV, aby pokazać pełny obraz bez czarnych pasów Program 4:3 będzie wyświetlany normalnie na ekranie 16:9, ale z czarnymi pasami po lewej i prawej stronie. Program 4:3 zostanie wyświetlony jako środkowy widok, wypełniający cały ekran 16:9, z brakującą zawartością po lewej, prawej stronie, na górze i na dole programu.
16:9 Fullscreen	
4:3 Letterbox	
4:3 Pan Scan	
4:3 Fullscreen	
16:9 Pillarbox	
16:9 Pan Scan	
Efekty video	Opcje to: <i>Domyślny</i> , <i>Żywy</i> i <i>Standardowy</i> . Kolory i luminancję można dostosować do własnego gustu lub ekranu.
Wyjście audio	Dźwięk dostępny na złączu S/Pdif. Opcje to: <i>Wyjście LPCM</i> , <i>Automatycznie</i> , <i>Wymuś wyjście SPDIF</i> . <i>LPCM Out</i> będzie przekazywać tylko format dźwięku PCM 2.0 na wyjście. <i>Auto</i> przekaże również skompresowany sygnał Dolby Digital 5.1 do S/Pdif, jeśli jest dostępny. <i>Wymuś wyjście SPDIF</i> przekaże dźwięk tylko do złącza S/Pdif, a nie na HDMI lub SCART.
Audiodeskrpcja	Audiodeskrpcja może być oferowana przez nadawcę jako usługa dla osób z dysfunkcją wzroku. Treść wideo zostanie opisana przez narratora. Po ustawieniu na <i>Włączona</i> , jeśli ścieżka AD jest dostępna, zostanie automatycznie zmiksowana z oryginalnym dźwiękiem.
Przesunięcie głośności AD	Głośność ścieżki AD można dostosować, aby lepiej zmiksować ją z oryginalnym dźwiękiem.
Tryb video HDR	Opcje to: <i>Auto</i> i <i>SDR</i> . Jeśli ekran telewizora nie może przetworzyć sygnału HDR, wybierz <i>SDR</i> . W przeciwnym razie użyj <i>Auto</i> .
HDMI CEC	Implementacja CEC nie jest jednakowa u wszystkich producentów telewizorów. Zwykle działa dobrze pomiędzy urządzeniami jednego producenta. Jeśli powoduje to problemy, wybierz <i>Wyłączona</i> .

UWAGA: Audiodeskrpcja zależy od tego, czy nadawca wstawia taką towarzyszącą ścieżkę dźwiękową.

7.7 Ustawienie czasu lokalnego

- Czas** Aktualny czas uzyskany z transmisji zostanie wyświetlony tutaj, jeśli *Ustawienie strefy czasowej* jest ustawione na *Auto* (Domyślne).
- Ustawienia strefy czasowej**
Opcje to: *Auto* i *Ręcznie*.
- Strefa czasowa** Jeśli nadawca nie wyśle sygnału o zmianie czasu na lotni, możesz zmienić czas o +1 godzinę, jeśli *Ustawienia strefy czasowej* są ustawione na *Ręczne*.

7.8 System

Konfiguracja niektórych własnych funkcji systemu do konserwacji, sieci i ochrony.

Informacje o systemie To podmenu wyświetla informacje dotyczące odbiornika, takie jak wersja sprzętu i oprogramowania. Prosimy mieć pod ręką ekran *Informacje*, jeśli dzwonicz na naszą infolinię. Osoba, która odbierze Twoje połączenie, może poprosić o informacje wyświetlane na tym ekranie.

Ustawienia Fabryczne Resetuje odbiornik do domyślnych ustawień fabrycznych. Czasami jest to przydatne, gdy urządzenie nagle zachowuje się w nieoczekiwany sposób, np. po awarii zasilania.

Wybierz *System*, a następnie *Ustawienia fabryczne* (Wprowadź swoje hasło. Potwierdź, wybierając *Tak*. Uwaga: Ta opcja usunie wszystkie Twoje kanały, listy ulubionych i ustawienia. Odbiornik uruchomi się ponownie i zacznie od początkowego menu *Instalacja*.)

Zarządzanie rezerwacjami

Zobacz listę zarezerwowanych timerów i edytuj je w razie potrzeby. Użyj **KOLOROWYCH PRZYCISKÓW**, aby dodać ręcznie, usunąć lub edytować wpis timera.

Ustawienia OSD Dostosuj ustawienia na wyświetlaczu (OSD) do własnych upodobań.

Limit czasu OSD Ustawia czas w sekundach, przez jaki będzie wyświetlany baner programu.

Przezroczystość OSD Ustawia poziom przezroczystości w porównaniu z odtwarzaną zawartością wideo.

Tryb przełączania kanałów

Opcje to: *Czarny ekran* i *Zamrożenie wideo*. Ustawia obraz podczas przełączania między kanałami. Możesz wyświetlać czarny ekran lub zachować ostatnią klatkę wideo, dopóki nie otworzy się następny kanał.

Ustawienia napisów Jeśli ustawisz na *Włączone* to napisy (jeśli są dostępne) będą automatycznie wyświetlane na ekranie.

Aktualizacja USB Zastosuj wszystko

Ta funkcja umożliwia aktualizację oprogramowania odbiornika przez port USB. Gdy dla odbiornika dostępne jest nowe oprogramowanie, można je pobrać z naszej strony internetowej. Umieść plik oprogramowania (rozpakowany) w katalogu głównym urządzenia pamięci masowej USB (dysk twardy, pendrive itp.) i podłącz urządzenie do portu USB odbiornika. Najpierw pojawi się komunikat, że znaleziono urządzenie

USB. Następnie przejdź do menu *System* i wybierz opcję *Aktualizacja USB*. W *Trybie aktualizacji* wybierz *Zastosuj wszystko*, a następnie wybierz właściwy plik z listy. Wybierz *Start* i naciśnij **OK**, aby rozpocząć aktualizację.

UWAGA: Nigdy nie przerywaj aktualizacji oprogramowania. Nie odłączaj urządzenia USB. Nie wyjmuj przewodu zasilającego z gniazdka ani nie wyłączaj odbiornika.

DB Użytkownika Pobierz bazę danych wcześniej utworzoną przez Użytkownika w menu *Kopia zapasowa USB*. Tutaj można ponownie załadować kopię zapasową wszystkich ustawień i kanałów, jeśli kanały lub ustawienia zostały przypadkowo pomieszane. Również w celu aktualizacji bazy danych utworzonej na innym odbiorniku tej samej marki/typu, więc ustawienie lub edycję kanału wystarczy wykonać tylko raz.

UWAGA: Nigdy nie przerywaj aktualizacji oprogramowania. Nie odłączaj urządzenia USB. Nie wyjmuj przewodu zasilającego z gniazdka ani nie wyłączaj odbiornika.

Maincode), *All Code* i *Keydata* Tylko do użytku przez fabrykę.

Kopia zapasowa USB Jediną opcją jest *DB Użytkownika* (Baza danych użytkownika). Podłącz urządzenie USB i wybierz *Start*, naciśnij **OK**, aby zapisać bazę danych na urządzeniu USB.

UWAGA: Nigdy nie przerywaj zapisywania bazy danych. Nie odłączaj urządzenia USB. Nie wyjmuj przewodu zasilającego z gniazdka ani nie wyłączaj odbiornika.

Inne

Tryb timera Timer dla *Automatycznego trybu czuwania* domyślnie jest **Włączony** ustaw **Wyłączony** jeśli nie chcesz korzystać z tej funkcji.

Automatyczny tryb czuwania

W ramach funkcji oszczędzania energii urządzenie automatycznie przełączy się w tryb czuwania, jeśli przez ustawiony czas nie zostanie odebrane żadne polecenie z pilota. Domyślnie to 3 godziny. Użyj przycisków **0-9**, jeśli chcesz zmienić ten czas.

7.9 Centrum multimedialne

Multimedia

Ta pozycja pozwala odtwarzać różnego rodzaju pliki z podłączonego urządzenia pamięci masowej USB.

Wybierz *Muzyka* i naciśnij **OK** aby odtwarzać pliki MP3 ze swoich folderów. Wybierz *Zdjęcia*

i naciśnij **OK**, aby wyświetlić swoje ulubione zdjęcia w formacie JPG. Wybierz *Film* i naciśnij

OK aby wejść, w odtwarzanie różnych formatów wideo. Wybierz *Menedżer nagrywania* i

naciśnij **OK**, aby zobaczyć listę nagrań, którą stworzyłeś. Urządzenie obsługuje dyski USB HDD

w formacie FAT32. Można jednak korzystać już z dysku twardego NTFS sformatowanego w komputerze PC. Upewnij się, że urządzenie USB jest prawidłowo sformatowane. Skorzystaj z sugestii przycisków ekranowych i przycisków multimedialnych, takich jak ►►, ◀◀, ■ i || na pilocie, aby pracować w odtwarzaczu multimedialnym. Użyj **KOLOROWYCH PRZYCISKÓW** z pokazaną funkcją do zarządzania odtwarzaczem multimedialnym.

Zdjęcia Ustawienia Ustaw swoje preferencje dotyczące Przeglądania zdjęć.

Pokaz slajdów Naciśnij **NIEBIESKI** i wybierz **Włączone** a zdjęcia będą pokazywane w automatycznym trybie slajdów.

Czas pokazu slajdów Czas między przejściem do następnego zdjęcia.

Film Kodowanie tekstu

Aby używać napisów w odtwarzaczu filmów, ustaw tę funkcję tutaj. Napisy z pobranymi filmami mogą mieć kilka formatów.

Konfiguracja DVR Aby ta opcja działała, musisz mieć podłączone urządzenie USB.

Informacje o HDD Wyświetlane są pewne informacje techniczne o podłączonym urządzeniu USB.

Time Shift Wybierz **Włączone** aby użyć przesunięcia w czasie. Przestrzeń w pamięci urządzenia zostanie zarezerwowana dla funkcji Time Shift.

Format przechowywania

Wyświetlane są pewne informacje techniczne o bieżącej partycji lub urządzeniu. Zalecane jest użycie dysku twardego USB, już sformatowanego w komputerze z systemem FAT32 lub NTFS.

W odbiorniku możesz sformatować urządzenie USB tylko w systemie FAT32. Wybierz **Formatowanie HDD**, aby rozpocząć formatowanie.

Wszystkie dane na urządzeniu USB zostaną nadpisane i utracone w przypadku sformatowania urządzenia.

Partycja DVR Jeśli urządzenie USB ma więcej niż 1 partycję, wybierz tę, której chcesz użyć.

Uwaga:

Funkcja formatowania usunie wszystkie dane i informacje z urządzenia USB lub wybranej partycji. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzone lub utracone dane na urządzeniu USB.

Jeśli masz wiele partycji na urządzeniu pamięci masowej, wybierz partycję, którą chcesz sformatować i wybierz **Formatowanie HDD**, a następnie naciśnij **OK**, aby kontynuować. Zostanie wyświetlony baner potwierdzenia. Wybierz **OK**, aby rozpocząć formatowanie (lub **EXIT**, aby je anulować). Procedura formatowania zajmie trochę czasu, w zależności od rozmiaru używanego urządzenia pamięci masowej. Na koniec procesu pojawi się komunikat „Formatowanie zakończone”.

8.0 TROUBLESHOOTING

Istnieją różne powody nietypowego działania odbiornika. Proszę sprawdzić odbiornik zgodnie z poniższymi procedurami. Jeżeli odbiornik nie działa właściwie po sprawdzeniu prosimy o kontakt z Państwa dealerm lub lokalną linią. Proszę **NIE** otwierać lub demontować odbiornika. Może to doprowadzić do niebezpiecznej sytuacji a gwarancja zostanie unieważniona.

Problem	Możliwa przyczyna	Co robić
Wskaźnik LED/ czuwania i wyświetlacz LED (jeśli jest dostępny w odbiorniku) nie włączają się.	Kabel zasilający lub zasilacz jest odłączony.	Sprawdź, czy kabel zasilający lub zasilacz jest podłączony do gniazdka ściennego.
	Jeśli twój odbiornik ma główny wyłącznik zasilania: Główny wyłącznik zasilania na tylnym panelu jest ustawiony na [O6.	Włącz zasilanie główne.
	Gniazdko elektryczne może być uszkodzone.	Sprawdź za pomocą innego urządzenia, czy gniazdko elektryczne jest sprawne.
Brak sygnału.	Odbiornik nie jest podłączony do źródła sygnału (DVB-C) ani do anteny (antena naziemna lub satelitarna).	Sprawdź przewód anteny lub kabla. Sprawdź, czy kabel koncentryczny jest prawidłowo podłączony do wejścia antenowego w odbiorniku.
	Uszkodzone lub wadliwe złącza (złącza IEC (DVB-T2).	Sprawdź złącza pod kątem widocznych uszkodzeń.
	Antena (naziemna lub satelitarna) jest uszkodzona.	Sprawdź antenę pod kątem widocznych uszkodzeń.
	Poza obszarem sygnału cyfrowego.	Skontaktuj się ze swoim sprzedawcą lub lokalnym serwisem.
	Aktywna antena wymaga włączonego zasilania anteny/ zasilania zewnętrznego.	Włącz zasilanie anteny odbiornika/podłącz zewnętrzne źródło zasilania.
	Zły kierunek anteny.	Sprawdź siłę i jakość sygnału oraz prawidłowo wyreguluj antenę lub skontaktuj się z lokalnym serwisem.
	Multiswitch jest uszkodzony lub kabel zasilający lub zasilacz Multiswitcha jest odłączony.	Sprawdź, czy kabel zasilający lub zasilacz Multiswitcha jest podłączony do gniazdka ściennego. Skontaktuj się z lokalnym serwisem.

Problem	Możliwa przyczyna	Co robić
Obraz i dźwięk pozostają zamrożone lub na ekranie widoczne są bloki makro lub podobne zniekształcenia.	Sygnaly transmisyjne są zbyt słabe lub mają odbicia/zakłócenia. Antena nie jest prawidłowo wyregulowana.	Naciśnij klawisz INFO na pilocie 3x, aby wywołać paski sygnału, aby wizualnie ocenić siłę sygnału i jakość sygnału (oba parametry powinny być widoczne w ostatniej trzeciej części paska informacji). Skontaktuj się z lokalnym serwisem.
Brak dźwięku w telewizorze lub wzmacniaczu.	Głośność telewizora jest zbyt niska. Głośność odbiornika jest zbyt niska.	Zwiększ głośność telewizora za pomocą pilota. Zwiększ głośność odbiornika za pomocą pilota.
	W telewizorze lub wzmacniaczu nie wybrano prawidłowego wejścia lub urządzenie jest ustawione na wyższą rozdzielczość niż obsługiwana przez telewizor.	Przełącz na właściwe wejście telewizora/wzmacniacza.
		Wybierz niższą rozdzielczość na odbiorniku.
	Telewizor, odbiornik cyfrowy lub wzmacniacz nie są włączone.	Włącz telewizor, odbiornik cyfrowy lub wzmacniacz.
	Telewizor lub odbiornik cyfrowy nie jest podłączony do sieci.	Sprawdź przewód zasilający.
	Złe połączenie kabli.	Upewnij się, że wszystkie istniejące cyfrowe lub analogowe połączenia kablowe A/V między używanym sprzętem (telewizorem, odbiornikiem cyfrowym lub wzmacniaczem A/V) są prawidłowo podłączone.
	Dźwięk jest wyciszony.	Naciśnij przycisk ! na pilocie.
	Zasilanie telewizora jest wyłączone.	Włącz telewizor.
Brak dostępu do usług kodowanych.	Kanał jest kodowany. Twój odbiornik nie obsługuje kanałów kodowanych.	Wybierz alternatywny kanał.

Problem	Możliwa przyczyna	Co robić
Brak reakcji na pilota.	Odbiornik jest wyłączony.	Podłącz i włącz odbiornik.
	Pilot nie jest skierowany we właściwym kierunku.	Skieruj pilota na czujnik podczerwieni na przednim panelu odbiornika.
	Czujnik podczerwieni na przednim panelu odbiornika jest zasłonięty.	Usuń przeszkody.
	Baterie pilota nie są włożone, są źle włożone lub wyczerpane.	Sprawdź, czy baterie są prawidłowo włożone lub czy nie są wyczerpane. Jeśli są wyczerpane, wymień baterie w pilocie. Niektóre modele mają przyciski na panelu przednim dla CH+, CH- i przycisk włączania/wyłączania zasilania, które ułatwiają obsługę.
Po przeniesieniu odbiornika DVB-T2 do innego pomieszczenia/ obszaru nie można już odbierać programów cyfrowych.	Sygnały anteny są zbyt słabe.	Naciśnij INFO na pilocie, aby utrzymać paski sygnału na ekranie i wyreguluj antenę wewnętrzną w celu uzyskania maksymalnego odbioru. Ewentualnie wykonaj ponowne skanowanie kanałów.
	Siła/jakość sygnału może być niższa niż wcześniej jeśli korzystasz z anteny wewnętrznej.	W przypadku korzystania z aktywnej anteny sprawdź, czy ustawienie mocy anteny to Włączone. Spróbuj użyć anteny zewnętrznej.
Odbiornik automatycznie wyłącza się lub przechodzi w tryb czuwania.	Funkcja Automatyczny tryb czuwania jest włączona i osiągnęła ustawiony czas.	Wyłącz Automatyczny tryb czuwania Szczegółowe informacje znajdziesz w instrukcji obsługi odbiornika.

Problem	Możliwa przyczyna	Co robić
Zapomniany kod PIN/hasło.	Zawsze zanotuj hasło, które ustawiłeś.	Skontaktuj się z lokalną infolinią serwisową lub wyślij wiadomość e-mail do naszego działu pomocy za pośrednictwem www.mythomson.com
Zapomniany kod blokady kanału.		Skontaktuj się z lokalną infolinią serwisową lub wyślij wiadomość e-mail do naszego działu pomocy za pośrednictwem www.mythomson.com
Odtwarzanie wideo (lub Timeshift) powoduje zamrożenie obrazu/blokadę makr lub podobne zniekształcenia, szczególnie w przypadku zawartości HD.	Szybkość odczytu/zapisu urządzenia USB może być zbyt niska.	Upewnij się, że używasz urządzenia pamięci masowej USB o wystarczającej szybkości i wystarczającej ilości miejsca. Pendrive („pamięci USB”) mogą nie obsługiwać wystarczającej szybkości.
Urządzenie pamięci USB nie działa prawidłowo.	Pobór mocy jest zbyt wysoki.	Podłącz dodatkowy zasilacz do urządzenia USB HDD.
	Urządzenie USB jest nieprawidłowo sformatowane.	Sformatuj urządzenie USB na komputerze do FAT32.
Nagrywanie nie jest już możliwe.	Wybrany nośnik pamięci jest pełny.	Usuń istniejące nagranie(a). Podłącz i użyj innego nośnika pamięci.
Odbiornik wyłącza się automatycznie po określonym czasie.	Funkcja Automatyczny tryb czuwania jest włączona.	Sprawdź ustawienia Automatycznego trybu czuwania i wyłącz, jeśli to konieczne.

9.0 SPECYFIKACJE TECHNICZNE

Demodulator:

Modulacja:

COFDM; 16 QAM/64 QAM; QPSK; 256QAM

Tryb transmisji:

2 K - 8 K

Video decoder

Poziom profilu:

HEVC (H265)

AVC/H.264HP@L4.1, MPEG-4 ASP supported

Rozdzielczość wideo: 576i, 576p, 720p, 1080i, 1080p
Decoding: PAL
Format obrazu: 4:3 Letterbox, 4:3 Pan & Scan, 4:3 Pełny ekran, 16:9 Pillarbox 16:9 PanScan 16:9 Pełny ekran
Centrum multimediiów: MP4, MKV, MPEG2 (TS).

Dekoder audio

Wsparcie audio: Dolby Digital Plus*/AC3+/PCM
MPEG MusiCam Layer II
Częstotliwość próbkowania: 32, 44.1, 48 KHz
Tryb audio: Stereo, Mono, Multi-Audio
Centrum multimediiów: MP3 fixed and VBR, WAV.

* Dolby Digital, Dolby Digital Plus oraz symbol podwójnego D są zarejestrowanymi znakami towarowymi firmy Dolby Laboratories

Tuner:

Front End: DVB-T2, UHF & VHF Tuner
Częstotliwość wejściowa: 174 – 230 MHz (VHF) and 470 - 790 MHz (UHF)
Poziom sygnału: -20 ~ -82 dBm
Zasilanie LNB: 5 V DC, max. 50 mA, zabezpieczenie przed zwarcie

System i pamięć

CPU: Montaż procesora 2250 SOC
Pamięć flash: 4 MB
Pamięć systemowa: 512 MB (SOC)

Złącza

RF IN - IEC Female
S/PDIF (coaxial output)
HDMI
TV SCART (CVBS, Audio L&R)
USB 2.0 port: 5 V/500 mA (peak) utrzymany

Ogólne dane

Napięcie zasilania: AC 110- 240 V, 50Hz
Zużycie energii: 4 W (typ.), 8 W (max)
Zużycie energii w trybie gotowości: <0.50 W
Temperatura pracy: 0 ~ +40° C
Temperatura przechowywania: -25 ~ +60° C
Zakres wilgotności roboczej: 10 ~ 85%, RH, Non-condensing
Wymiary (WxDxH) w mm: 150 x 35 x 100
Waga: 0.22 kg

Karta gwarancyjna

**Ważny dokument w przypadku Napraw gwarancyjnych!
Prosimy o jego zachowanie!**

Szanowni Państwo,

Jeśli w Państwa urządzeniu wystąpią problemy techniczne, prosimy o uwzględnienie poniższych punktów:

- 1** Prosimy o kontakt z naszą infolinią – bardzo często przy drobnych problemach nasz personel techniczny może udzielić pomocy telefonicznie.

801 702 027

- 2** Prosimy o przygotowanie w takich przypadkach **dokumentu zakupu**, dokładnego **oznaczenia modelu** oraz **numeru seryjnego** urządzenia

Uwaga!

Zwrot tylko i wyłącznie z oznaczonym numerem rma jeżeli takowy został nadany!

Naprawa gwarancyjna jest bezpłatna. Wyjątek od tego stanowią uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub/i zużyciem elementów eksploatacyjnych (jak np. baterie). Po upływie okresu gwarancyjnego, względnie przy usterkach, których nie możemy uznać jako podlegające naprawie gwarancyjnej, otrzymają Państwo kosztorys naprawy płatnej. Prosimy o dołączenie do reklamowanego produktu: wypełnioną kartę gwarancyjną, kopię fiskalnego dowodu zakupu (paragonu lub faktury VAT), opis usterki, akcesoriów oraz kontaktowy numer telefonu. W czasie rozmowy z Pracownikiem INFOLINII uzgodnicie Państwo sposób przekazania reklamowanego produktu do naprawy.

RAGZ Sp. z o.o.

THOMSON Service Center Polska

Al. Piłsudskiego 143

92-236 ŁÓDŹ

POLSKA

Uwaga!

Gwarancja obowiązuje **wyłącznie** na urządzenia posiadające wypełnioną kartę gwarancyjną oraz fiskalny dowód zakupu (paragon lub fakturę VAT). Reklamujący zobowiązuje się do dostarczenia urządzenia w opakowaniu fabrycznym lub innym zabezpieczającym przed jego uszkodzeniem w czasie transportu.

Bardzo prosimy o sprawdzenie, czy karta gwarancyjna jest właściwie i czytelnie wypełniona.
Zwrot tylko i wyłącznie z wypełnionym numerem RMA jeżeli takowy został nadany.

Numer RMA:

Numer modelu:

Data zakupu:

Sprzedający:

(wypełnić w przypadku nieczytelności dowodu zakupu)

Nazwa:

Ulica:

Miejscowość:

Tel.:

Kupujący:

Nazwa:

Ulica:

Miejscowość:

Tel.:

Opis problemu/usterki

(Reklamacje będą uwzględniane tylko i wyłącznie po dokładnym opisaniu problemu/usterki.)

W przypadku niewystarczającej ilości miejsca, usterkę należy opisać na osobnej karcie i dołączyć ją do reklamowanego urządzenia.

Data/podpis:

Gwarancji udziela się na 24 miesiące i liczona jest ona od daty zakupu urządzenia.

Gwarancja nie obowiązuje w przypadkach:

- ▶ nieprawidłowej obsługi urządzenia, niezgodnej z jego przeznaczeniem lub/i niewłaściwej eksploatacji
- ▶ uszkodzeń wywołanych przez osoby trzecie oraz siły wyższego rzędu
- ▶ ingerencji osób nieupoważnionych
- ▶ instalacji oprogramowania, które nie zostało autoryzowane przez firmę STRONG
- ▶ instalacji oprogramowania firmy STRONG w sposób niewłaściwy
- ▶ uszkodzenia podczas transportu
- ▶ uszkodzenia mechanicznego lub zalania cieczą

Ewentualne płatne naprawy mogą zostać przeprowadzone po uprzednim potwierdzeniu oraz na Państwa wyraźne życzenie.